

- RUS** Приложение
ХОЛОДИЛЬНИКИ-МОРОЗИЛЬНИКИ
- UKR** Додаток
ХОЛОДИЛЬНИКИ-МОРОЗИЛЬНИКИ
- KAZ** Қосымша
ТОҢАЗЫТҚЫШ-МҰЗДАТҚЫШ
- AZE** Əlavə
SOYUDUCU-DONDURUCU
- RON** Anexa
FRIGIDER-CONGELATOR
- UZB** Ilova
SOVUTGICH-MUZLATGICH
- TGK** Замимаи
ЯХДОН-САРМОДОН
- KYR** Тиркеме
ТОНДУРУП-МУЗДАТКЫЧ

XM-3101-XXX



1 ОПИСАНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

1.1 Холодильник соответствует СТБ 1499-2004, СТБ IEC 62552-2009. В соответствии с СТБ IEC 62552-2009 термин «камера» заменен на термин «отделение». В связи с этим данные термины употребляются в одинаковом значении: камера (ХК и МК) в руководстве по эксплуатации, отделение (ХО и МО) в приложении.

1.2 Холодильник в соответствии с рисунком 1 предназначен для замораживания и длительного хранения замороженных продуктов, приготовления пищевого льда в МО; для охлаждения и

кратковременного хранения пищевых продуктов, напитков, овощей и фруктов в ХО.

1.3 Эксплуатировать холодильник необходимо при температуре окружающей среды от плюс 16 °С до плюс 38 °С.

1.4 Общее пространство, необходимое для эксплуатации холодильника, определяется габаритными размерами, указанными на рисунке 2 в миллиметрах. Для беспрепятственного извлечения комплектующих из холодильника необходимо открывать двери отделений на угол не менее 90°.

1.5 Органом регулировки температуры в холодильнике в соответствии с рисунком 3 является **ручка терморегулятора** (далее – ручка). Ручка поворачивается по часовой стрелке и против нее и устанавливается на выбранное деление. Деление «1» – соответствует наиболее высокой температуре в холодильнике (наименьшее охлаждение), деление «7» – наиболее низкой (наибольшее охлаждение).

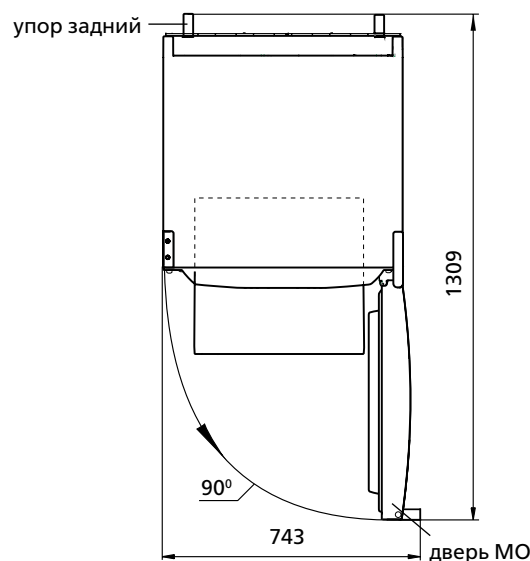
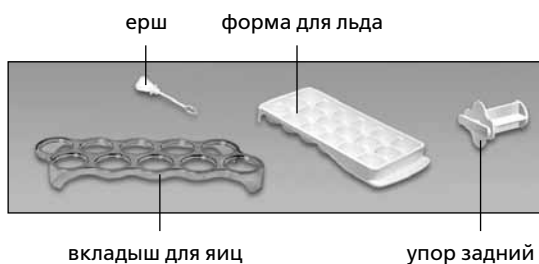


Рисунок 2 – Холодильник (вид сверху)

I – отделение для хранения свежих пищевых продуктов (ХО);
II – морозильное отделение (МО):
«а» – зона замораживания и хранения;
«б» – зона хранения

Рисунок 1 – Холодильник и комплектующие изделия

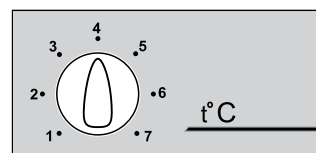


Рисунок 3 – Ручка терморегулятора

2 ЭКСПЛУАТАЦИЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

2.1 ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

2.1.1 Подключить холодильник к электрической сети: вставить вилку шнура питания в розетку.

Открыть дверь МО. При первом включении рекомендуется установить ручку на деление «3» или «4». Закрыть дверь отделения.

При необходимости произвести регулировку температуры с помощью ручки. Если после регулировки или изменений условий эксплуатации компрессор начал работать непрерывно, необходимо плавно повернуть ручку в сторону уменьшения цифровых делений до щелчка терморегулятора. После регулировки температура в холодильнике поддерживается автоматически.

2.2 СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТТАИВАНИЯ ХО

2.2.1 В ХО используется автоматическая система оттаивания. Иней, появляющийся на задней стенке ХО, после отключения циклично работающего компрессора тает и превращается в капли воды. Капли талой воды стекают в лоток, через отверстие в нем в патрубок и попадают в сосуд на компрессоре в соответствии с рисунком 4 и испаряются.

В отверстие лотка установлен ерш для предотвращения засорения системы слива.

2.2.2 Необходимо регулярно (не реже 1 раза в 3 месяца) следить за чистотой лотка и проверять отсутствие воды в лотке.

Наличие воды в лотке указывает на возможное засорение системы слива. Для устранения засорения следует прочистить ершом отверстие в лотке, чтобы вода без препятствий стекала в сосуд, вымыть ерш и установить в соответствии с рисунком 4.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ эксплуатировать холодильник с засоренной системой слива.

2.3 РАЗМОРАЖИВАНИЕ И УБОРКА МО

2.3.1 При образовании плотного снегового покрова толщиной от 5 до 7 мм на охлаждающей поверхности МО рекомендуется отключить холодильник для размораживания и уборки.

2.3.2 При размораживании МО талую воду следует удалять из отделения легковпитывающим влагу материалом по мере оттаивания снегового покрова, а затем вымыть отделение и вытереть насухо.



Рисунок 4 – Схема слива талой воды из ХО

ВНИМАНИЕ! Не допускайте вытекания талой воды из МО при размораживании и уборке.

ВНИМАНИЕ! Вода, появившаяся на дне ХО или попавшая в место прилегания поперечины к рамке МО и к шкафу внутреннему ХО в соответствии с рисунком 4, может вызвать коррозию наружного шкафа холодильника и элементов холодильного агрегата, нарушить теплоизоляцию, привести к выходу из строя шкафа холодильника.

2.4 ОТКЛЮЧЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

2.4.1 Для отключения холодильника следует вынуть вилку шнура питания из розетки.

1 ОПИС ХОЛОДИЛЬНИКА

1.1 Холодильник відповідає СТБ 1499-2004, СТБ ІЕС 62552-2009. Відповідно до СТБ ІЕС 62552-2009 термін «камера» замінений на термін «відділення». У зв'язку з цим дані терміни вживаються в однаковому значенні: камера (ХК та МК) в керівництві з експлуатації, відділення (ХВ і МВ) в додатку.

1.2 Холодильник відповідно до рисунка 1 призначений для заморожування і тривалого зберігання заморожених продуктів, приготування харчового льоду в МВ; для охолодження та короткочасного зберігання харчових продуктів, напоїв, овочів і фруктів в ХВ.

1.3 Експлуатувати холодильник необхідно при температурі навколишнього середовища від плюс 16 °С до плюс 38 °С.

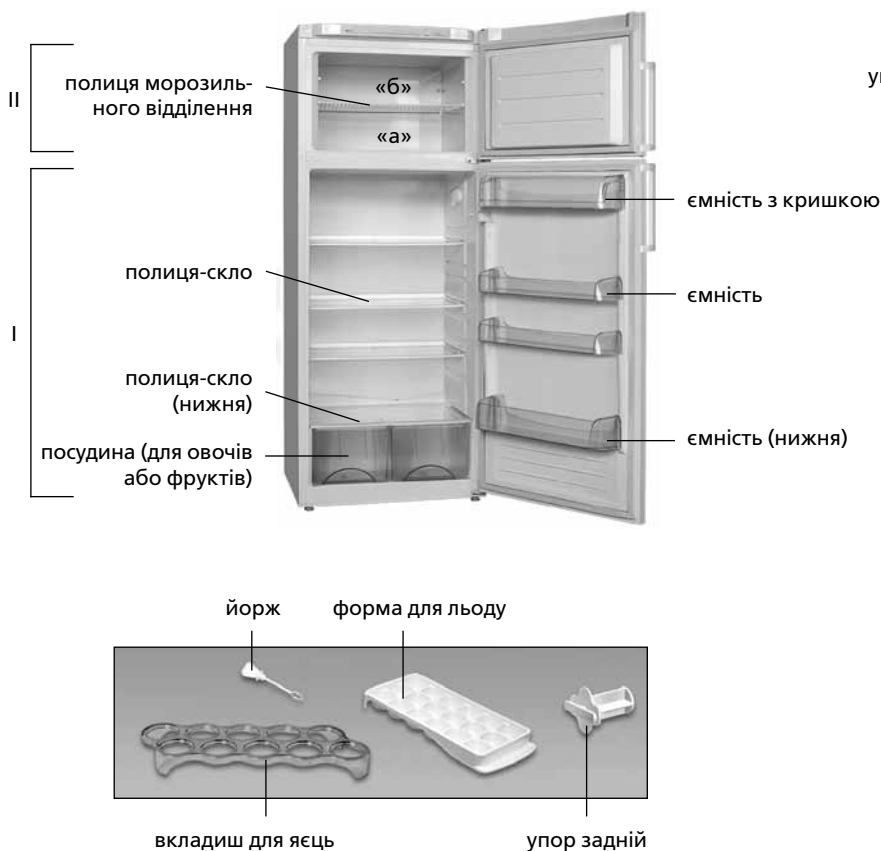
1.4 Загальний простір, необхідний для експлуатації холодильника, визначається габаритними розмірами, зазначеними на малюнку 2 у міліметрах. Для безперешкодного вилучення комплектуючих із холодильника необхідно відкривати двері відділень на кут не менше 90°.

1.5 Органом регулювання температури в холодильнику у відповідності з рисунком 3 є ручка терморегулятора (далі – ручка). Ручка повертається за годинниковою стрілкою і проти неї і встановлюється на вибрану поділку. Поділка «1» – відповідає найбільш високій температурі в холодильнику (найменше охолодження), поділка «7» – найбільш низькій (найбільше охолодження).

2 ЕКСПЛУАТАЦІЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

2.1 ПЕРШЕ ВМИКАННЯ

2.1.1 Підключити холодильник до електричної мережі: вставити вилку шнура живлення в розетку.



I – відділення для зберігання свіжих харчових продуктів (ХВ);
 II – морозильне відділення (МВ):
 «а» – зона заморожування та зберігання;
 «б» – зона зберігання

Рисунок 1 – Холодильник та комплектуючі вироби

Відкрити двері МВ. При першому вмиканні рекомендується встановити ручку на поділку «3» або «4». Закрити двері відділення.

При необхідності провести регулювання температури за допомогою ручки. Якщо після регулювання або змін умов експлуатації компресор почав працювати безперервно, необхідно плавно повернути ручку в бік зменшення цифрових поділок до клацання терморегулятора. Після регулювання температура в холодильнику підтримується автоматично.

2.2 СИСТЕМА АВТОМАТИЧНОГО ВІДТАВАННЯ ХВ

2.2.1 У ХВ використовується автоматична система відтавання. Іній, який з'являється на задній стінці ХВ, після відключення циклічно працюючого компресора тане і перетворюється в краплі води. Краплі талої води стікають у лоток, через отвір в ньому в патрубок і потрапляють в посудину на компресорі відповідно до рисунка 4 і випаровуються.

В отвір лотка встановлений йорж для запобігання засмічення системи зливу.

2.2.2 Необхідно регулярно (не рідше 1 разу в 3 місяці) стежити за чистотою лотка і перевіряти відсутність води в лотку.

Наявність води в лотку вказує на можливе засмічення системи зливу. Для усунення засмічення слід прочистити йоржем отвір в лотку, щоб вода без перешкод стікала в посудину, вимити йорж і встановити відповідно до рисунка 4.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ експлуатувати холодильник із засміченою системою зливу.

2.3 РОЗМОРОЖУВАННЯ І ПРИБИРАННЯ МВ

2.3.1 При утворенні щільного снігового покриву товщиною від 5 до 7 мм на охолоджуючій поверхні МВ рекомендується відключити холодильник для розморожування і прибирання.

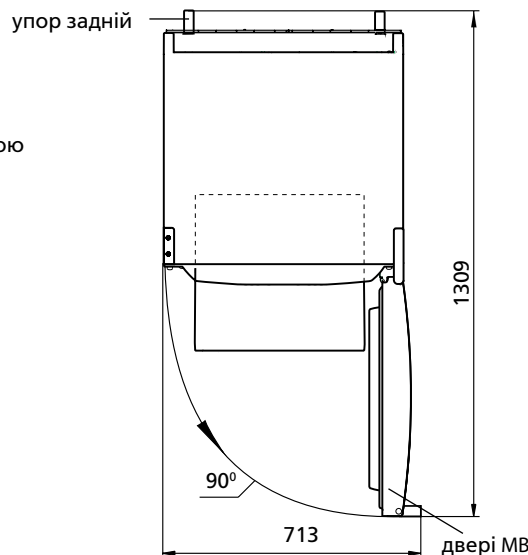


Рисунок 2 – Холодильник (вигляд зверху)

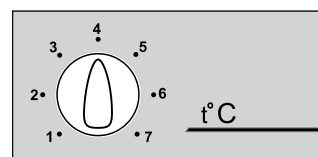


Рисунок 3 – Ручка терморегулятора



Рисунок 4 – Схема зливу талої води із ХВ

2.3.2 При розморожуванні МВ талу воду слід видаляти із відділення легковибираючим вологу матеріалом у міру відтавання снігового покриву, а потім вимити відділення і витерти насухо.

УВАГА! Не допускайте витікання талої води із МВ при розморожуванні та прибиранні.

УВАГА! Вода, що з'явилася на дні ХВ або потрапила в місце прилягання поперечки до рамки МВ і до шафи внутрішньої ХВ відповідно до рисунка 4 може викликати корозію зовнішньої шафи холодильника та елементів холодильного агрегату, порушити теплоізоляцію, привести до виходу з ладу шафи холодильника.

2.4 ВІДКЛЮЧЕННЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

2.4.1 Для відключення холодильника слід вийняти вилку шнура живлення із розетки.

3 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТА КОМПЛЕКТУЮЧІ

3.1 Найменування технічних характеристик і комплектуючих виробів вказані в таблицях 1 і 2 відповідно. У гарантійній карті дані найменування наведені російською мовою і вказані значення параметрів та кількість комплектуючих.

3.2 Інформація в таблиці відповідно до рисунка 5 дана в виробі російською мовою.

Таблиця 1 – Технічні характеристики

№	НАЙМЕНУВАННЯ	Модель	
1.1	Номинальний загальний об'єм бруто, дм ³	Значення параметрів вказані в гарантійній карті	
1.2	Номинальний загальний об'єм бруто морозильного відділення, дм ³		
1.3	Номинальний корисний об'єм, дм ³		відділення для зберігання свіжих харчових продуктів
			морозильного відділення
1.4	Габаритні розміри, мм		висота
			ширина
			глибина
1.5	Маса нетто, кг, не більше		
1.6	Клас енергетичної ефективності		
1.7	Кліматичний клас		
1.8	Номинальне річне споживання енергії, кВт·ч		
1.9	Номинальна корисна площа зберігання, м ²		
1.10	Температура зберігання заморожених харчових продуктів, °С, не вище		
1.11	Температура зберігання свіжих харчових продуктів, °С		
1.12	Середня температура зберігання свіжих харчових продуктів, °С, не більше		
1.13	Номинальний час підвищення температури харчових продуктів в морозильному відділенні від мінус 18 °С до мінус 9 °С, годин		
1.14	Номинальна заморозуюча здатність за температури осереддя плюс 25 °С, кг/доба		
1.15	Номинальна добова продуктивність по льодоутворенню, кг		
1.16	Корегований рівень звукової потужності, дБА, не більше		
1.17	Відділення без утворення інею (No Frost)		
1.18	Вбудований прилад		
1.19	Вміст срібла, г		
Примітка – Визначення технічних характеристик робиться в спеціально обладнаних лабораторіях за визначеними методиками.			

Таблиця 2 – Комплектуючі

№	НАЙМЕНУВАННЯ	Кількість, шт.
2.1	Посудина для овочів і фруктів ¹	Зазначено в гарантійній карті
2.2	Полиця-скло (нижня) ²	
2.3	Полиця-стекло ²	
2.4	Полиця морозильного відділення	
2.5	Ємність з кришкою ³	
2.6	Ємність ⁴	
2.7	Ємність (нижня) ⁴	
2.8	Упор задній	
2.9	Йорж	
2.10	Форма для льоду	
2.11	Вкладиш для яєць	
¹ Не розраховані для зберігання масел і продуктів, що пройшли теплову обробку. ² Максимальне навантаження при рівномірному розподілі 26 кг. ³ Максимальне навантаження при рівномірному розподілі 3,5 кг. ⁴ Максимальне навантаження при рівномірному розподілі 7 кг.		

ATLANT	Номинальний загальний об'єм бруто, дм ³ : Номинальний корисний об'єм, дм ³ : – відділення для зберігання свіжих харчових продуктів: – морозильного відділення: Номинальна заморозувальна здатність: Номинальна напруга: Номинальний струм: Холодоагент: R600a/Спінювач: C-Pentane Маса холодоагенту: Зроблено в Республіці Білорусь ЗАТ «АТЛАНТ», пр. Переможеців, 61, м. Мінськ
Позначення моделі і виконання виробу	
Кліматичний клас виробу	
Нормативний документ	
Клас енергоефективності виробу	
Знаки відповідності	

Рисунок 5 – Табличка

1 ТОҢАЗЫТҚЫШТЫҢ СИПАТТАМАСЫ

1.1 Тоңазытқыш СТБ 1499-2004, СТБ IEC 62552-2009 сәйкес келеді. СТБ IEC 62552-2009 сәйкес «камера» термині «бөлім» терминіне ауыстырылды. Осыған байланысты бұл терминдер бірдей мағынада қолданылады: пайдалану нұсқаулығындағы камера (ТК және МК), қосымшадағы бөлім (ТБ және МБ).

1.2 1 суретке сәйкес тоңазытқыш азық-түлікті мұздатуға және ұзақ сақтауға, МБ-де азықтық мұз дайындауға; ТБ-де азық-түлікті, сусындарды және жемістерді суытуға және қысқа мерзімге сақтауға арналған.

1.3 Тоңазытқышты қоршаған ортаның температурасы плюс 16 °С-ден плюс 38 °С-ге дейінгі аралықта болғанда пайдалану қажет.

1.4 Тоңазытқышты пайдалану үшін қажетті жалпы кеңістік 2 суретте көрсетілген көлемдік мөлшерлерге сәйкес миллиметрмен анықталады. Тоңазытқыштың ішінен оның жинақ бөлшектерін кедергісіз алып шығару үшін камералардың есіктерін кемінде 90° ашу керек.

1.5 Тоңазытқыштағы температураны реттеу органының қызметін 3 суретке сәйкес **термореттегіштің тұтқасы** (бұдан әрі – тұтқа) атқарады. Тұтқа сағат тілінің жүрісі бағытымен және оған қарсы бұралады және таңдалған бөлікке орнатылады. «1» бөлігі – тоңазытқыштағы неғұрлым жоғары температураға сәйкес келеді (ең әлсіз суыту), «7» бөлігі – ең төмен температураға (ең қатты суыту).

2 ТОҢАЗЫТҚЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ

2.1 АЛҒАШҚЫ ҚОСУ

2.1.1 Тоңазытқышты электр желісіне қосу: қуат көзі сымының айырын розеткаға тығу.

МБ есігін ашу. Алғашқы қосқан кезде тұтқаны «3» немесе «4» бөлігіне қойған жөн. Бөлімнің есігін жабу.

Қажет болған жағдайда температураны тұтқаның көмегімен реттеуге болады. Егер реттегеннен кейін немесе пайдалану жағдайларын өзгерткеннен кейін компрессор үздіксіз жұмыс істей бастаған болса, тұтқаны абайлап сандық бөліктердің азаюы жағына қарай термореттегіш тырс еткенге дейін бұрау керек. Реттегеннен кейін тоңазытқыштағы температура автоматты түрде ұсталып тұрады.

2.2 ТБ АВТОМАТТЫ ЕРУ ЖҮЙЕСІ

2.2.1 ТБ автоматты еру жүйесі пайдаланылады. ТБ артқы қабырғасында пайда болатын қырау циклмен жұмыс істейтін компрессор сөнгеннен кейін еріп, су тамшыларына айналады. Еріген судың тамшылары тартпаға барып құйылады, ондағы саңылаудан келте құбырға құйылып, 4 суретке сәйкес компрессордағы ыдысқа құйылады да буланып кетеді.

Тартпаның саңылауына құйылу жүйесінің ластануын болдырмас үшін ысқыш орнатылған.

2.2.2 Жүйелі түрде (кемінде 3 айда 1 рет) тартпаның тазалығын қарап, тартпада судың болмауын қадағалау қажет.

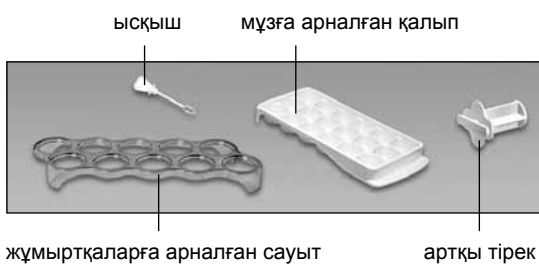
Тартпада су болса, бұл құйылу жүйесінің ластанғанын білдіруі мүмкін. Су кедергісіз сауытқа құйылуы үшін ласты кетіру мақсатында ысқышпен тартпадағы саңылауды тазалап жіберген дұрыс, ысқышты жуып 4 суретке сәйкес орнату қажет.

Тоңазытқышты құйылу жүйесі ластанғанда пайдалануға **Тыйым салынады**.

2.3 МБ ЕРІТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

2.3.1 МБ суытатын беткейінде 5 мм бастап 7 мм дейінгі қалың қарлы қабат пайда болған уақытта тоңазытқышты ерітіп, жуу үшін өшіріп отырған дұрыс.

2.3.2 МБ еріту барысында қарлы қабат еріген сайын еріген суды бөлімнен ылғал сіңіргіш материалмен сңіріп алып отырған жөн, артынан бөлімді жуып, құрғатып сүртіп алу қажет.



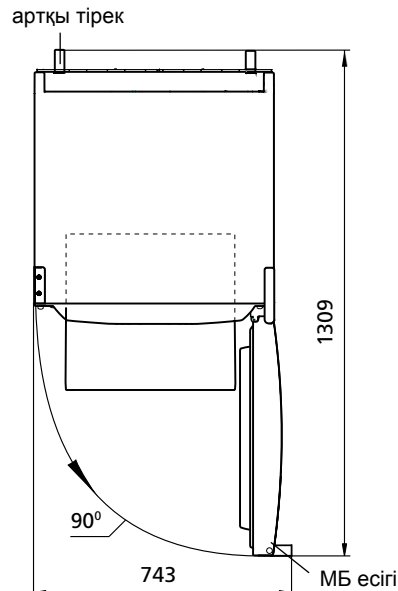
I – балғын азықты сақтауға арналған бөлім (ТБ);

II – мұздатқыш бөлім (МБ):

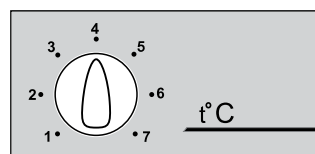
«а» – мұздату және сақтау аймағы;

«б» – сақтау аумағы

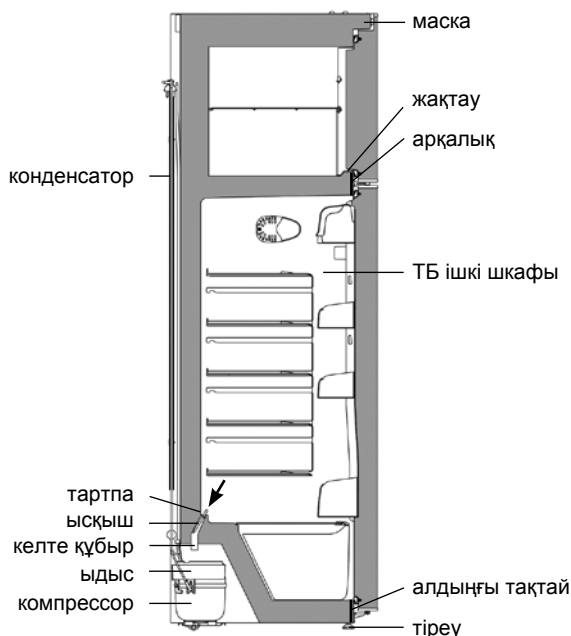
1 сурет – Тоңазытқыш және жиынтық бұйымдары



2 сурет – Тоңазытқыш (үстінен қарағандағы көрініс)



3 сурет – Термореттегіштің тұтқасы



4 сурет – Еріген судың ТБ-нен ағып кету сұлбасы

1 Кесте – Техникалық сипаттамалары

№	АТАУЫ	Моделі	
1.1	Номиналды жалпы брутто көлемі, дм ³	Параметрлердің мәні кепілдік картасында көрсетілген	
1.2	Мұздатын бөлімнің номиналды жалпы брутто көлемі, дм ³		
1.3	Номиналды пайдалы көлем, дм ³		жаңа тамақ өнімдерін сақтауға арналған бөлік мұздатқыш бөлім
1.4	Габариттік өлшемдері, мм		биіктігі ені тереңдігі
1.5	Нетто салмағы, кг, көп емес		
1.6	Энергетикалық тиімділік классы		
1.7	Климаттық класс		
1.8	Қоршаған орта температурасы плюс 25 °С болған кезде энергияны номиналды жылдық тұтыну, кВт·сағ		
1.9	Номиналдық қажетті сақтау алаңы, дм ²		
1.10	Мұздатылған тамақ өнімдерін сақтау температурасы, °С, жоғары емес		
1.11	Жаңа тамақ өнімдерін сақтау температурасы, °С		
1.12	Жаңа тамақ өнімдерін сақтаудың орташа температурасы, °С, жоғары емес		
1.13	Мұздату бөлігіндегі тамақ өнімдері температурасының жоғарлау уақыты минус 18 °С ден минус 9 °С, сағ. дейін		
1.14	Қоршаған орта температурасы плюс 25 °С, кг/тәу кезіндегі номиналдық мұздату қабілеті		
1.15	Мұз қатуының номиналдық тәуліктік өнімділігі, кг		
1.16	Дыбыстық қуаттылықтың түзетілген деңгейі, дБА, артық емес		
1.17	Қыраулар пайда болмайтын бөлімдер (No Frost)		
1.18	Енгізілетін аспап		
1.19	Күмістің құрамы, г		
Ескерту – техникалық сипаттамаларды анықтау белгілі бір әдістемелер бойынша арнайы жабдықталған зертханаларда жүргізіледі.			

ЕСКЕРТУ! Еріту және жуу барысында МБ-інен еріген судың ағып кетуіне жол бермеңіз.

ЕСКЕРТУ! ТБ түбінде пайда болған немесе 4 суретке сәйкес арқалықтың МБ жақтауына және ТБ ішкі шкафына тиіп тұрған жеріне кірген су тоңазытқыштың сыртқы шкафының және тоңазытқыш агрегат бөлшектерінің тоттануына әкелуі, жылуоқшаулауды бұзуы, жақтауда сызаттардың пайда болуына және тоңазытқыш шкафының істен шығуына әкелуі мүмкін.

2.4 ТОҢАЗЫТҚЫШТЫ ӨШІРУ

2.4.1 Тоңазытқышты өшіру үшін қуат көзі сымның айырын розеткадан алып тастау қажет.

3 ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ ЖӘНЕ ЖИЫНТЫҒЫ

3.1 Техникалық сипаттамалары мен жиынтық бұйымдарының атаулары тиісінше 1 және 2 кестелерде көрсетілген. Кепілдік картасында бұл атаулар орыс тілінде берілген және параметрлерінің мәндері мен жиынтықтардың саны көрсетілген.

3.2 Тақтайдағы ақпарат 5 суретке сәйкес бұйымда орыс тілінде берілген.

2 Кесте – Жиынтықтары

№	АТАУЫ	Саны, дана
2.1	Көкөністер мен жемістерге арналған сауыт ¹	Кепілдік картасында көрсетілген
2.2	Әйнек-сөре (төменгі) ²	
2.3	Әйнек-сөре ²	
2.4	Мұздату бөлімінің сөресі	
2.5	Қақпағы бар ыдыс ³	
2.6	Сауыт ⁴	
2.7	Сауыт (төменгі) ⁴	
2.8	Артқы тіреу	
2.9	Ысқыш	
2.10	Мұзға арналған қалып	
2.11	Жұмыртқалардың сауыты	
¹ Жылу өңдеуінен өткен майлар мен азық-түліктерді сақтауға арналмаған. ² Бірқалыпты таратудағы ең көп жүктеу 26 кг. ³ Бірқалыпты таратудағы ең көп жүктеу 3,5 кг. ⁴ Бірқалыпты таратудағы ең көп жүктеу 7 кг.		

ATLANT	Номиналды жалпы брутто көлемі, дм ³ : Номиналды пайдалы көлем, дм ³ : – балғын азық-түлік өнімдерін сақтауға арналған бөлім: – мұздатқыш бөлім: Номиналды мұздатқыш қабілеті: Номиналды кернеу: Номиналды ток: Тоңазытқыш агенті: R600a/Көпіртікш: C-Pentane Тоңазытқыш агенті салмағы: Беларусь Республикасында жасалған "АТЛАНТ" ЖАҚ, Победителей даң., 61, Минск қ.
Үлгінің белгіленуі және бұйымның орындалауы	
Бұйымның климаттық тобы	
Нормативтік құжат	
Бұйымның энергиялық тиімділік класы	
Сәйкестік белгілері	

5 сурет – Кесте

1 SOYUDUCUNUN TƏSVİRİ

1.1 Soyuducu STB 1499-2004, STB IEC 62552-2009 standartlarına uyğundur. STB IEC 62552-2009 standartlarının tələbinə əsasən “kamera” termini “bölüm” termini ilə əvəz olunmuşdur. Bununla əlaqədar olaraq bu terminlər eyni mənada istifadə olunur: İstifadə qaydalarında soyuducu və ya dondurucu kamerası (XK və MK), əlavədə (XO və MO) bölümü olaraq keçir.

1.2 Rəsim 1-ə uyğun olaraq soyuducu, onun dondurucu bölümündə (irəlində – MO) ərzaqların dondurulması və dondurulduqdan sonra uzun zaman saxlanması üçün, XO bölümündə isə ərzaq buzunun hazırlanması üçün; ərzaq məhsullarının, içməli suların, tərəvəz və meyvələrin qısa müddət içində soyudulması və saxlanması üçün nəzərdə tutulmuşdur.

1.3 Soyuducu ətraf mühitin temperaturu müsbət 16 °C ilə müsbət 38 °C arasında olduqda istifadə olunmalıdır.

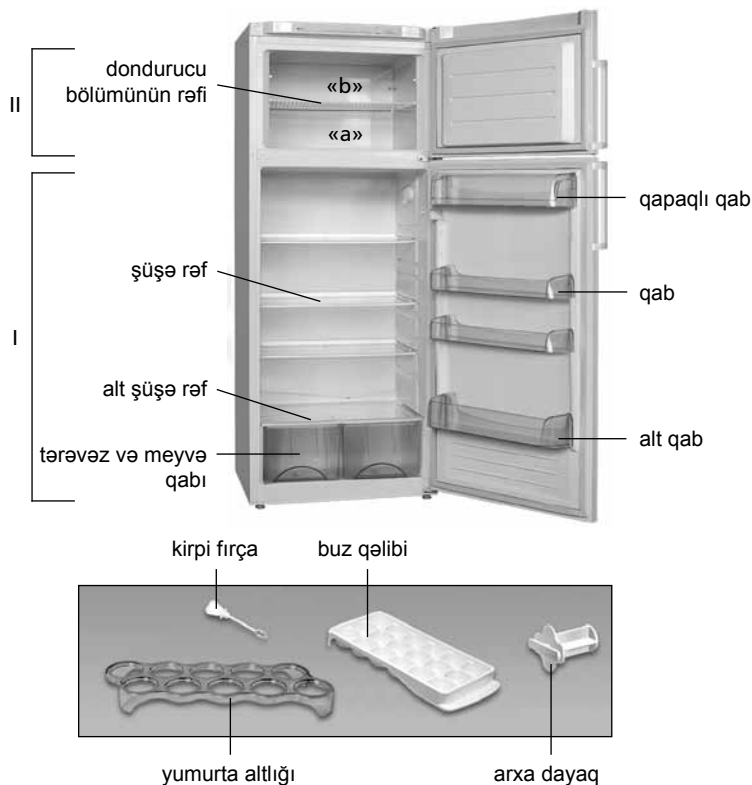
1.4 Soyuducunun işlədilməsi üçün lazım olan ümumi sahə rəsim 2 də mm-lə göstərilən qabarit ölçüləri əsasında təyin edilir. Soyuducunun hissələrini maneəsiz çıxara bilmək üçün kamera qapılarının 90°-dən az olmayan bucaq altında açılması lazımdır.

1.5 Rəs. 3-ə əsasən soyuducunun temperaturunu tənzim orqanı yuvarlaq dəsdəkdir (irəlində dəstək deyəcəyik). Dəstək həm saat əqrəbi istiqamətində, həm də əksinə döndərilə bilər və onun rəqəmli işarələri vardır. “1” rəqəmi ən böyük temperaturə (əz az soyutmaya), “7” rəqəmi ən kiçik temperaturə (ən böyük soyutmaya) uyğundur. Temperatur tənzimi üçün dəstəyin nömrələnmiş cizgisi ox uşarəsinin altına çəkilməlidir.

2 SOYUDUCUNUN İSTİFADƏSİ

2.1 BİRİNCİ ÇALIŞDIRMA

2.1.1 Soyuducunu elektrik şəbəkəsinə bağlayın: bunun üçüç telin çəngəlini ştəpsele taxın.



- I – təzə ərzaq məhsullarının saxlanması bölümü (XO);
 II – dondurucu bölümü (MO):
 «a» – dondurulma və saxlama zonası,
 «b» – saxlama zonası

Rəsim 1 – Soyuducu və tədarük dəsti

Dondurucunun (MO) qapısını açın və ilk çalışdırma üçün dəstəyi “3” və ya “4” cizgisinə qoyun. Bölümün qapısını örtün.

Lazım olduqda dəstəyin köməkliyi ilə temperaturu tənzim edin. Əgər temperatur tənzimindən sonra və ya istismar şərtlərinin dəyişdiyi halda kompressor arasız çalışmağa başladısı, dəstək yüngülcə azaltma tərəfinə, temperatur tənzim edicisinin çiriltli səsi verməsinə qədər döndərilməlidir. Tənzimdən sonra soyuducuda temperatur avtomatik olaraq saxlanır.

2.2 SOYUDUCU BÖLÜMÜNÜN (XO) BUZUNUN AVTOMATİK ƏRIDİLMƏSİ

2.2.1 Soyuducu bölümündə buzun avtomatik əridilməsi sistemi işlədir. Bölümün arxa divarında əmələ gələn buzlaşma (qırov) kompressor sönən zaman ərimə dövrəsində əriyərək su damllarına çevrilir. Su damlları alt siniyə axaraq, onun deliklərindən boru ilə rəs. 4-də göstərilədiyi kimi kompressordakı qabın üstünə tökülür və buxarlanır.

Sininin dəliyi qoruyucu fırça yerləşdirilmişdir ki, axın sistemi kirlənməsin.

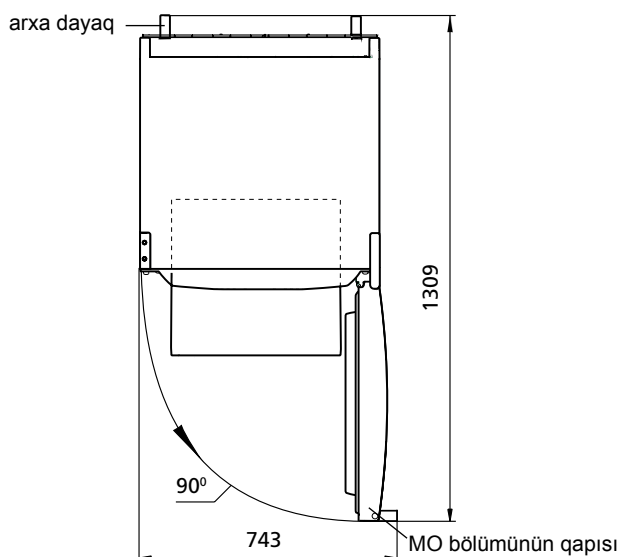
2.2.2 Mütəmadi olaraq (ən az 3 aydan bir) sininin təmiz olması və içində su olmaması yoxlanılmalıdır.

Sinidə suyun olması axıntı sisteminin kirlənməsini göstərir. Kiri təmizləmək üçün sininin dəliyi qoruyucu fırça ilə təmizlənməlidir ki, su maneəsiz qaba axa bilin. Sonra rəs. 4-ə əsasən fırça yuyularaq yerinə qoyulur.

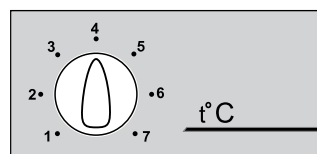
Axıntı sistemi kirlənmiş olan soyuducunun istifadəsi **QADAĞANDIR**.

2.3 BUZUN ƏRIDİLMƏSİ VƏ MO BÖLÜMÜNÜN TƏMİZLƏNMƏSİ

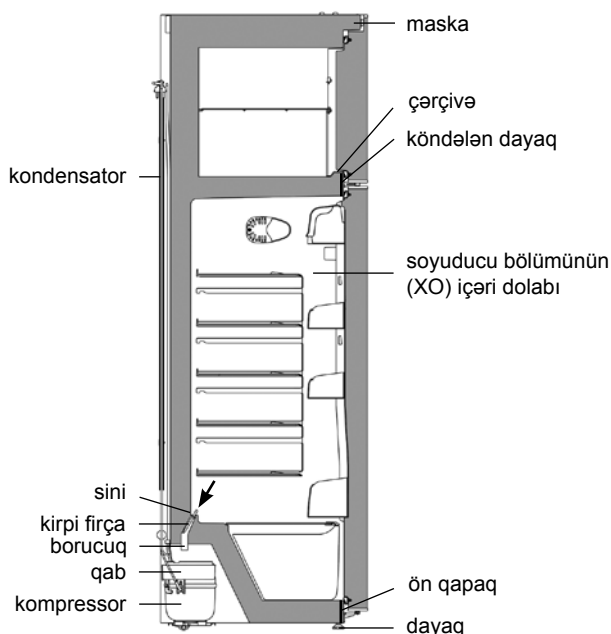
2.3.1 MO bölümünün soyuducu səthində qalınlığı 5 lə 7 mm arasında olan sıx qar qatı əmələ gələrkən soyuducu buzun əridilməsi və bölümün təmizlənməsi üçün soyuducunun söndürülməsi məsləhət görülür.



Rəsim 2 – Soyuducu (üstədən görünüşü)



Rəsim 3 – Termo tənzimləyici dəstək



Rəsim 4 – XO bölümünün ərimiş axıntı sularının tökülməsi sistemi

2.3.2 MO bölümünün buzu əridilərkən, buz əridicə bölümdəki su müdamədi olaraq asan su alan hər hansı materialla silməli və sonra bölüm yuyularaq quruca silinməlidir.

DIQQƏT! Əridilmə və təmizləmə zamanı MO bölümündən kənara su axmasına imkan verməyin.

DIQQƏT! Köndələn dayaqın soyuducu bölümünün (XO) dolabına dirənən yere və ya ön rəfin dondurucu bölümünün (MO) dolabına dirənən yere rəs. 4-də göstəriləyi kimi su dəydiyində, soyuducunun eşik dolabının, soyuducu aqreqlarının korroziyasına, hərərət izolyasını pozaraq, içəri dolabda çatların əmələ gəlməsinə səbəb ola bilər, bu da soyuducunun xarab olması ilə nəticələne bilər.

2.4 SOYUDUCUNUN SÖNDÜRÜLMƏSİ

2.4.1 Soyuducunun söndürülməsi üçün elektrik telinin çəngəlini ştəpseldən çıxarın.

3 TEXNİK XÜSUSİYYƏTLƏRİ VƏ TAMAMLAYICI HİSSƏLƏRİ

3.1 Texnik xüsusiyyətlərin və tamamlayıcı hissələrin adı uyğun olaraq cədvəl 1 və 2-də göstərilmişdir. Zəmanət kartında bu adlar rusca verilmiş, parametrlərin qiymətləri və tamamlayıcı hissələrin sayı göstərilmişdir.

3.2 Cədvəldəki cihaz haqqındakı məlumat rəs. 5-ə uyğun olaraq rus dilində göstərilmişdir.

Cədvəl 1 – Texnik xüsusiyyətlər

№	Adları	Model	
1.1	Nominal (təyin olunmuş) ümumi həcmi brutto, dm ³	Parametrlərin mahiyyəti Zəmanət kartında göstərilir	
1.2	Dondurucu bölümünün nominal ümumi həcmi brutto, dm ³		
1.3	Nominal faydalı həcmi, dm ³		əzə qida məhsullarının saxlanması üçün bölmə dondurucu bölümü üçün
1.4	Qabarit ölçüləri, mm		hündürlük eni uzunluğu
1.5	Çəkisi, kq, çox olmayaraq		
1.6	Enerji effektivliyi sinfi		
1.7	İqlin sinfi		
1.8	25 °C ətraf temperatur şəraitində nominal illik enerji sərfiyyəti, kVt-saat		
1.9	Saxlama üçün yararlı sahə, dm ²		
1.10	Dondurulmuş qida məhsullarının saxlama temperaturu, °C, yüksək olmamalı		
1.11	Təzə qida ərzaqlarının saxlama temperaturu, °C,		
1.12	Təzə qida ərzaqlarının saxlanması üçün orta temperatur, °C, yüksək olmamalı		
1.13	Dondurucu bölmədə qida məhsullarının saxlanma temperaturun yüksəlməsinin nominal vaxtı saatda mənfı 18 °C mənfı 9 °C dək		
1.14	Ətrafda mühitin müsbət 25 °C, kq/sutkada temperaturu şəraitində nominal dondurma qabiliyyəti		
1.15	Sutka ərzində buz yaratma üzrə nominal göstəricisi, kq		
1.16	Səs gücünün korreksiya olunmuş səviyyəsi, dBa, çox olmayaraq		
1.17	Buz bağlamayan bölmə (No Frost)		
1.18	Daxilən quraşdırılmış cihaz		
1.19	Gümüş tərkibi, q		
Qeyd – texniki göstəricilərin təyini xüsusi metodikalar üzrə xüsusi təchiz olunmuş laboratoriyalarda həyata keçirilir.			

Cədvəl 2 – Tamamlayıcı hissələri

№	ADI	Miqdarı, əd.
2.1	Tərəvəz və meyvə qabı ¹	Zəmanət kartında göstərilmişdir
2.2	Alt şüşə rəf ²	
2.3	Şüşə rəf ²	
2.4	Dondurucu bölümünün rəfi	
2.5	Qapaqlı qab ³	
2.6	Qab ⁴	
2.7	Alt qab ⁴	
2.8	Arxa dayaq	
2.9	Kirpi fırça	
2.10	Buz qəlibi	
2.11	Yumurta altlığı	
¹ İsti işləmədən keçmiş yağ və digər məhsulların saxlanması üçün nəzərdə tutulmamışdır.		
² Bərabər şəkildə yayılmış maksimal yük 26 kq.		
³ Bərabər şəkildə yayılmış maksimal yük 3,5 kq.		
⁴ Bərabər şəkildə yayılmış maksimal yük 7 kq.		

ATLANT	Nominal ümumi həcmi brutto, dm ³ : Nominal faydalı həcmi, dm ³ : – Təzə ərzaq məhsullarının saxlama bölümü üçün: – Dondurucu bölümü üçün: Nominal dondurma imkanı: Nominal gərginliyi: Nominal cərəyan: Soyuqlandırıcı (Xladagent): R600a/Köpükləndirici: C-Pentane Xladagentin kütləsi: Belarus Respublikasında düzəldilmişdir "ATLANT" QSC, Pobediteley pr., 61, Minsk ş.
Modelin və buraxılış çeşidininin işarələnməsi	
Məmulun klimatik sinifi	
Normativ sənəd	
Məhsulun enerji effektivliyi sinfi	
Uyğunluq işarələri	

Rəsim 5 – Cədvəl

1 DESCRIEREA FRIGIDERULUI

1.1 Frigiderul corespunde la СТБ 1499-2004, СТБ IEC 62552-2009. In conformitate cu СТБ IEC 62552-2009 termenul «camera» este inlocuit cu termenul «compartiment». In legatura cu aceasta, ambii termenii se folosesc cu acelasi sens: camera (CF si CC) in manual, compartiment (Com F si Com C) in anexa.

1.2 Frigider in conformitate cu imaginea 1 este destinat pentru congelare si pastrarea indelungata a produselor congelate, prepararea ghetii alimentare in Com C; pentru racirea si pastrarea pe termen scurt a produselor alimentare, bauturilor, fructelor si legumelor in Com F.

1.3 Frigiderul e nevoie de exploatat la o temperatura a mediului ambiantat de la plus 16 °C pana la 38 °C.

1.4 Spatiul necesar, pentru exploatarea frigiderului, depinde de marimea, indicata pe imaginea 2 in milimetri. Pentru extragerea componentelor din frigider este necesar de deschis usile compartimentelor sub un unghi nu mai putin de 90°.

1.5 Organul care regleaza temperatura in frigider in conformitate cu imaginea 3 este **manerul termoreglatorului** (mai departe – manerul). Manerul se roteste in ambele parti si se instaleaza la despartitura aleasa. Despartitura «1» corespunde la temperatura cea mai mare (racirea cea mai mica) in compartiment, despartitura «7» – cea mai mica (racirea cea mai mare).

2 EXPLUATAREA FRIGIDERULUI

2.1 PRIMA CONECTARE

2.1.1 Conectare frigider la reseaua electrica: introduceti fisa cablului in priza.

Deschide usa Com C. La prima conectare se recomanda de instalat manerul la despartitura «3» sau «4». Incheide usa compartimentului.

In caz de necesitate temperatura se regleaza cu manerul. Daca dupa reglarea si schimbul conditiilor de exploatare compresorul a inceput sa lucreze incontinuu, e nevoie de schimbat manerul in directia microrarii a despartiturilor de cifre pana la un sunet a termoreglatorului. Dupa reglare temperatura in frigider se mentine automat.

2.2 SISTEMUL DE DEZGHETARE AUTOMATA COM F

2.2.1 In Com F se foloseste sistemul de dezghetare automata. Gheata care apare pe spatele Com F, se topeste la ciclul de dezghetare in cazul deconectarii compresorului si se transforma in picaturi de apa. Picaturile de apa se strecoara in chiuveta, prin gaura pe o teava si nimeresc in vas pe compresor in conformitate cu imaginea 4 si se evaporata.

In gaura chiuvetei este instalat o perie pentru evitarea murdaririi sistemului de curatire.

2.2.2 Este necesar regulat (nu mai rar 1 data in 3 luni) de urmarit curatenia chiuvetei si de verificat lipsa apei in chiuveta.

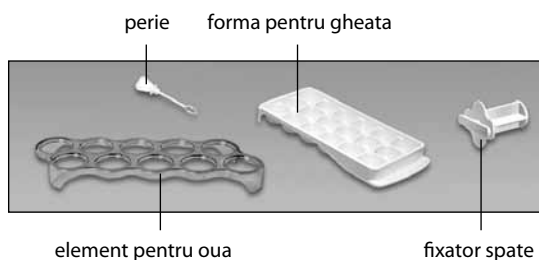
Apa in chiuveta indica la murdarirea sistemului de curatire. Pentru inlaturarea murdariei este nevoie cu ajutorul periei de curatit gaura in chivet, ca apa sa poata sa treaca fara obstacole in vas, spalati peria si instalatio in conformitate cu imaginea 4.

INTERZIS exploatarea frigiderului cu sistemul de curatire, murdar.

2.3 DEZGHETAREA SI CURATENIA Com C

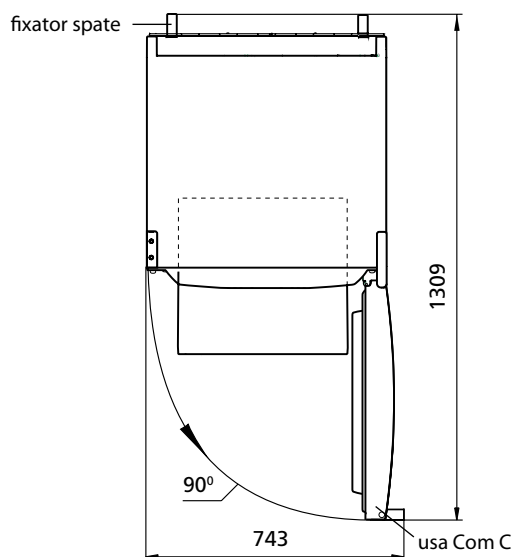
2.3.1 Incaz de formarea zapezii cu grosimea de la 5 la 7 mm pe suprafata Com C se recomanda deconectarea frigiderului pentru dezghetare si curatenie.

2.3.2 In caz de dezghetare a Com C apa dezghetata este nevoie de inlaturat cu ajutorul materialelor care absorb usor apa, dupa aceasta e nevoie de spalat compartimentul si de sters pana la inlaturarea umeditatii.

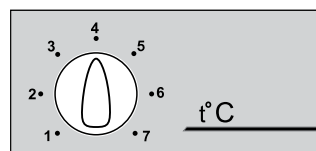


I – compartiment pentru pastrarea produselor alimentare proaspete (Com F)
 II – compartiment congelatoric (Com C):
 «a» – zona congelarii si pastrarii;
 «b» – zona pastrarii

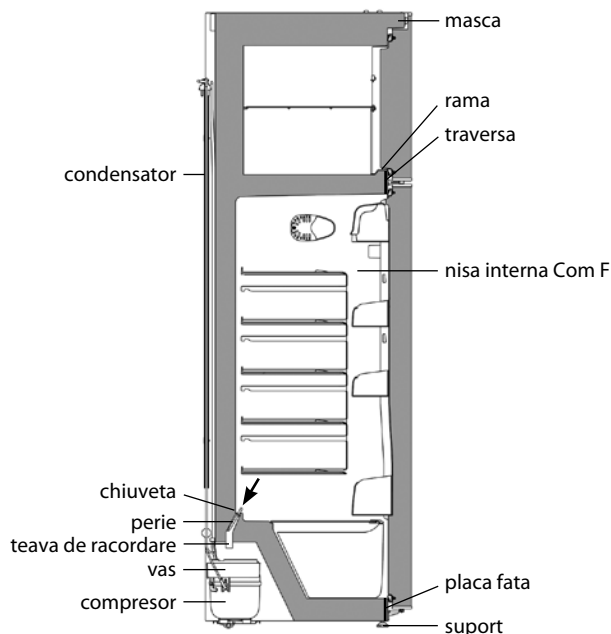
Imagine 1 – Frigider si componente



Imagine 2 – Frigider (vedere de sus)



Imagine 3 – Maner termoreglator



Imagine 4 – Schita varsarii a apei dezghetate din Com F

ATENȚIE! Evitati scurgerea la apa dezghetata din Com C in caz de dezghetare si curatenie.

ATENȚIE! Apa, care a aparut la fund Com F sau care a nimerit in locul unirii traversei cu rama Com C, si cu nisa interna a Com F in conformitate cu imaginea 4 poate sa provoace corozia dulapului exterior a frigiderului si a elementelor frigiderului, incalzirea termoizolarii, poate aduce la aparitia fisurilor dulapului interior si a uzarii dulapului frigiderului.

2.4 DECONNECTAREA FRIGIDERULUI

2.4.1 Pentru deconectarea frigiderului scoateti fisa din priza.

3 CARACTERISTICILE TEHNICE SI COMPONENTELE

3.1 Denumirea la caracteristicile tehnice si componentele detaliilor sunt indicate in tabelurile 1 si 2 corespunzator. In cartea de garantie sunt indicate denumirile in limba romana si sunt indicate valorile parametrilor si numarul componentelor.

3.2 Informatia in tabel in conformitate cu imaginea 5 este data la detaliu in limba romana.

Tabelul 1 – Caracteristicile tehnice

Nr.	DENUMIRE	MODEL	
1.1	Volum total nominal brutto, dm ³	Valorile parametrilor sunt specificate în fișa de garanție	
1.2	Volum total nominal congelator brutto, dm ³		
1.3	Volumul util nominal, dm ³		camera pentru stocarea alimentelor proaspete
			congelator
1.4	Dimensiuni de gabarit, mm		înălțime
			lățime
			adâncime
1.5	Greutate netto max, kg		
1.6	Clasa de eficiență energetică		
1.7	Clasa climaterică		
1.8	Consumul nominal anual de energie la temperatura mediului ambiant plus 25 °C, kW·ora		
1.9	Suprafața de depozitare nominală efectivă, dm ²		
1.10	Temperatura de păstrare a alimentelor congelate, max °C		
1.11	Temperatura de păstrare a produselor alimentare proaspete, °C		
1.12	Temperatura medie de păstrarea produselor alimentare proaspete, max °C		
1.13	Timpul nominal al creșterii temperaturii alimentelor în congelator de la minus 18 °C la minus 9 °C, h		
1.14	Capacitatea nominală a înghețării la temperatura mediului ambiant, plus 25 °C, kg/zi		
1.15	Capacitatea nominală de formarea gheții pe 24 ore, kg		
1.16	Nivelul corectat de intensitate sonoră, dB, nu mai mult		
1.17	Secțiuni fără formarea gheții (No Frost)		
1.18	Dispozitiv încastrabil		
1.19	Conținutul de aur, gr		
Notă – Definiția de performanță se face în laboratoare echipate special pentru anumite proceduri.			

Tabelul 2 – Componente

Nr	DENUMIREA	Cantitate, buc.
2.1	Vas pentru legume si fructe ¹	Indicat in cartea de garantie
2.2	Raft-sticla (de jos) ²	
2.3	Raft-sticla ²	
2.4	Raftul compartimentului congelatoric	
2.5	Vas cu capac ³	
2.6	Bena ⁴	
2.7	Bena (de jos) ⁴	
2.8	Fixator spate	
2.9	Perie	
2.10	Forma pentru gheata	
2.11	Element pentru oua	
¹ Nu este destinat pentru pastrarea uleiilor si produselor, care au fost prelucrate termic. ² Incarcatura maximala in caz de distributie uniforma este 26 kg. ³ Incarcatura maximala in caz de distributie uniforma este 3,5 kg. ⁴ Incarcatura maximala in caz de distributie uniforma este 7 kg.		

ATLANT	Volumul total nominal brutto, dm ³ : Volumul nominal efectiv, dm ³ : – compartimente pentru pastrarea produselor alimentare proaspete: – compartimentului congelatoric:
Denumirea modelului si executarea piesei	Capacitatea nominala de congelare: Tensiunea nominala:
Clasa climaterica a piesei	Curent nominal: Agent frigorigen: R600a/Spumant: C-Pentane
Documentul normativ	Greutatea agentului frigorigen: Produs in Republica Belarus
Clasa de eficienta energetica	AAI "ATLANT", bulevardul Pobeditelei, 61, or. Minsk
Mărci de conformitate	

Imagine 5 – Tabel

1 SOVUTQICH TA'RIFI

1.1 Sovutqich CTБ 1499-2004, CTБ IEC 62552-2009 talablariga javob beradi. Talablariga ko'ra «kamera» termini «bo'lim» terminiga o'zgartirilgan. Shuning uchun, mazkur terminlar bir hil ma'noda ishlatiladi: ishlatish qo'llanmasida – kamera (SK va MK), ilovada – bo'lim (SB va MB).

1.2 1 rasmda ko'rsatilganidek, sovutqich barra mahsulotlarni muzlatish, muzlatilgan mahsulotlarni uzoq vaqt saqlash va muzlatish bo'limda (so'ngra – MB) osh muzini tayyorlash; barra oziq-ovqat mahsulotlarni saqlash uchun muljallangan bo'limida (so'gnra – SB) barra mahsulotlar, ichimliklar, sabzavotlar va mevalarni sovutish va qisqa muddat davomida saqlash uchun mo'ljallangan.

1.3 Sovutqich harorati plus 16 °C dan plus 38 °C gacha bo'lgan atrof-muhitda ishlatilishi lozim.

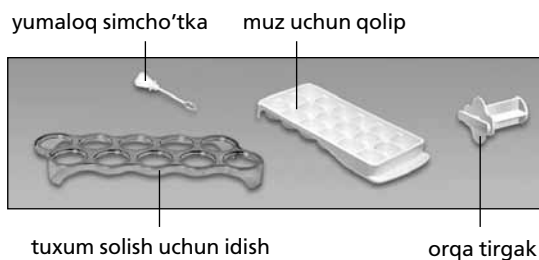
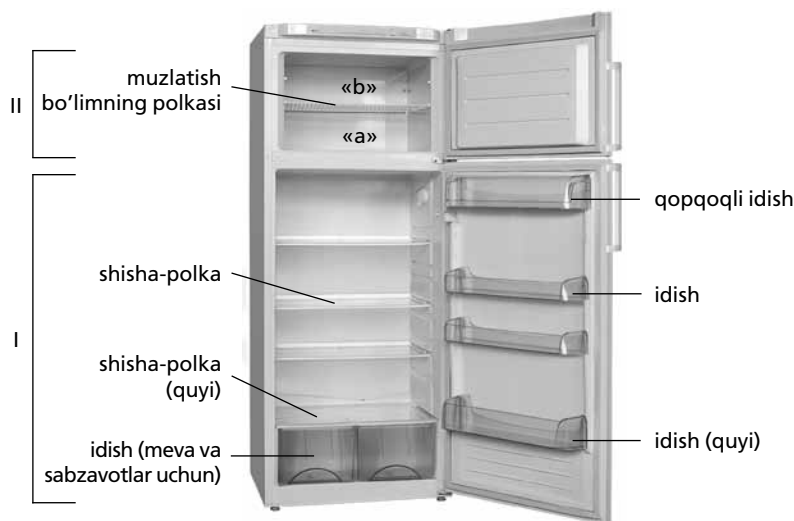
1.4 Sovutqichini ishlatish uchun zarur bo'lgan umumiy maydon uning 2 rasmda millimetrda ko'rsatilgan gabarit o'lchamlariga qarab belgilanadi. Sovutqichdan qo'shimcha qismlarni bemalol chiqarish uchun bo'limlar eshiklarini 90° dan kam bo'lmagan burchak o'lchamida ochish zarur.

1.5 Sovutqich haroratini boshqarish uchun 3 rasimga ko'ra **termoregulyator dastasi** (so'ngra – dasta) mavjud. Dasta soat millari bo'yicha va teskari tomonga burilib tanlangan bo'linmaga o'rnatiladi. «1» bo'linmasi – sovutqichda eng baland haroratga (past darajali sovutish) to'g'ri keladi, «7» bo'linmasi – eng past haroratga (yuqori darajali sovutish).

2 SOVUTQICHNI ISHLATISH

2.1 BIRINCHI YOQISH

2.1.1 Sovutqichni elektr tarmoqqa ulash: elektr ta'minot shnuri vilkasini rozetkaga tiqing.



I – barra oziq-ovqat mahsulotlarni saqlash uchun bo'lim (SB);
 II – muzlatish bo'limi (MB):
 «a» – muzlatish va saqlash zonasi;
 «b» – saqlash zonasi

1 Rasm – Sovutqich va qo'shimcha buyumlar

MB eshigini oching. Birinchi yoqishda dastani «3» yoki «4» bo'linmalarida o'rnatish tavsiya etiladi. Bo'lim eshigini yopib qo'ying.

Zarurat tug'ilganda dasta orqali haroratni sozlang. Agarda ishlatish shartlari sozlanganda yoki o'zgartirilganda compressor to'xtovsiz ishlay boshlasa, dastani raqamli ko'rsatgichlarning kamayib borishi tomoniga qarab undan chertki chiqquncha ohista burang. Harorat sozlangandan son'g sovutqichda harorat avtomatik tarzda saqlanib turadi.

2.2 SB NING AVTOMATIK TARZDA ERITISH TIZIMI

2.2.1 SBda eritish avtomatik tizimi ishlatiladi. SBning orqa devorida paydo bo'lgan qirov, siklik ravishda ishlayotgan compressor to'xtatilgandan so'ng eriydi va suv tomchilariga aylanadi. Erigan suv tomchilari lotokka oqib tushib, 4 rasimga muvofiq, undagi teshikdan oqib trubka orqali kompressordagi idishga tushadi va bug'lanadi.

Erigan suv oqib ketish tizimi iflos bo'lishini oldini olish uchun lotokdagi teshikda yumaloq simcho'tka o'rnatilgan.

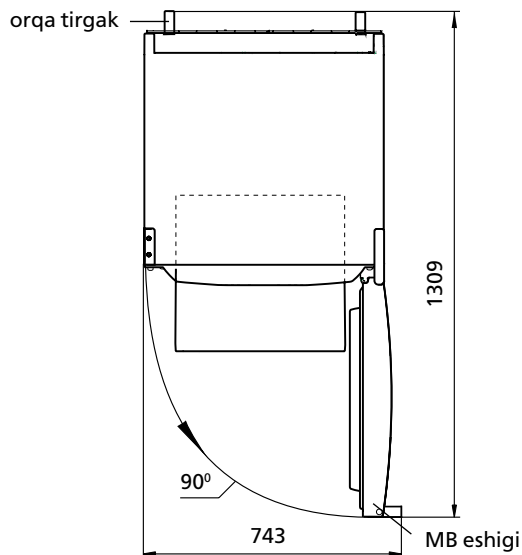
2.2.2 Lotok tozaligini va unda suv paydo bo'lmasligini muntazam ravishda nazorat qilib turish kerak (3 oyda 1 martadan kam emas).

Lotokda suv mavjudligi suv oqib ketish tizimi ifloslanganidan darak beradi. Ifloslanishni yo'qotish uchun suv to'sqinliksiz idishga oqib tushishi uchun, lotokdagi teshikni yumaloq simcho'tka bilan tozalab qo'yib, yumaloq simcho'tkani tozalab yuvib 4 rasimga muvofiq o'rnatib qo'yish kerak.

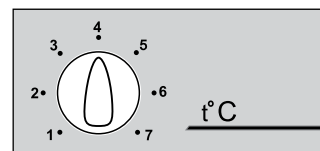
Suv oqib ketish tizimi ifloslangan holda bo'lsa, sovutqichni ishlatish **TAQIQLANADI**.

2.3 MBni ERITISH VA TOZALASH

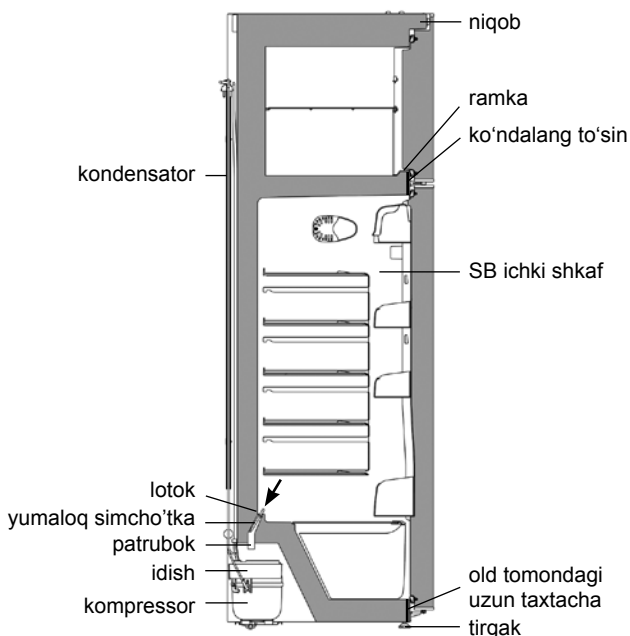
2.3.1 MBning muzlatish sirt tomonida qalinligi 5dan 7mm-gacha bo'lgan qattiq qor qatlami paydo bo'lganda, sovutqichni eritish va tozalash uchun uni o'chirib qo'yish tavsiya etiladi.



2 Rasm – Sovutqich (tepadan ko'rinish)



3 Rasm – Termoregulyator dastasi



4 Rasm – Sbdan erigan suvni to'kish tizimi shemasi

2.3.2 MBni eritganda qor qatlami erigan sari erigan suvni namlikni tez shimib olaydigan material yordamida artib olib, so'ngra bo'limni yuvib uni quruq qilib artib olish kerak.

DIQQAT! Bo'lim eriyotgan paytda va uni tozalaganda erigan suv oqib ketishiga yo'l qo'ymang.

DIQQAT! SBning pastki qismida paydo bo'lgan yoki SBning ichki shkafiga ko'ndalang to'sin yopishib turgan joyiga, 4 rasmga movufiq MBning ichki shkafining oldingi plankasiga tushgan suv, sovutqichning tashqi shkafi va sovutish agregat qismlari znglashi, teploizolyatsiya buzilishi, ichki shkafda yorqinlar paydo bo'lishi va sovutqich shkafi buzilishiga sabab bo'lishi mumkin.

2.4 SOVUTQICHNI O'CHIRISH

2.4.1 Sovutqichni o'chirish uchun elektr ta'minot shnuri vilkasini rozetkadan uzish lozim.

3 TEXNIK TA'RIFLAR VA QO'CHIMCHA QISMLAR

3.1 Texnik ko'rsatkichlar va qo'shimcha buyumlar nomlari tegishli 1 va 2 jadvalda ko'rsatilgan. Kafolat kartasida mazkur nomlar rus tilida berilgan, hamda parametrlar ko'rsatkichlari va qo'shimcha qismlar soni ko'rsatilgan.

3.2 5 rasmga tegishli jadvaldagi ma'lumot buyumda rus tilida berilgan.

1 Jadval – Texnik ta'riflar

№	НОМЛАНИШИ		Русум
1.1	Номинал брутто ҳажми, дм³		Кўрсаткичларнинг қийматлари кафолат картасида берилган
1.2	Музлатиш бўлмасининг номинал умумий брутто ҳажми, дм³		
1.3	Номинал фойдали ҳажми, дм³	янги озиқ-овқат маҳсулотларини сақлаш камераси	
		музлатиш бўлмаси	
1.4	Габарит ўлчамлари, мм	баландлиги	
		кенглиги	
		чуқурлиги	
1.5	Нетто оғирлиги, кг, гача		
1.6	Энергетик самарадорлиги класси		
1.7	Иқлимий класси		
1.8	Ташки муҳит ҳарорати плюс 25 °С бўлганида йилик номинал энергия истеъмоли, кВт·соат		
1.9	Номинал фойдали сақлаш майдони, дм²		
1.10	Музлаган озиқ-овқат маҳсулотларини сақлаш ҳарорати, °С гача		
1.11	Янги озиқ-овқат маҳсулотларини сақлаш ҳарорати, °С гача		
1.12	Янги озиқ-овқат маҳсулотларини сақлаш ўртача ҳарорати, °С гача		
1.13	Музлатиш бўлмасида озиқ-овқат маҳсулотлари ҳароратининг минус 18 °С дан минус 9 °С гача кўтарилишининг номинал вақти, соат		
1.14	Атроф муҳит ҳарорати плюс 25 °С бўлганда номинал музлатиш қобилияти, кг/сут		
1.15	Муз ҳосил қилиш бўйича номинал суткалик ишлаб чиқарувчанлиги, кг		
1.16	Коррекция қилинган товуш қуввати даражаси, дБА, ортиғи билан		
1.17	Қиров ҳосил бўлмайдиган (No Frost) бўлинма		
1.18	Кўзгалмас жойда ўрнатиладиган асбоб-ускуна		
1.19	Таркибидаги кумуш миқдори, г		
Изоҳ – Техник хусусиятларни аниқлаш махсус жиҳозланган лабораторияларда маълум бир услубиётга асосан амалга оширилади.			

2 Jadval – Qo'shimcha buyumlar

№	NOM	Son, dona
2.1	Sabzavot va mevalar uchun idish ¹	Kafolat kartasida ko'rsatilgan
2.2	Shisha-polka (quyi) ²	
2.3	Shisha-polka ²	
2.4	Muzlatish bo'limning polkasi	
2.5	Qopqoqli idish ³	
2.6	Idish ⁴	
2.7	Idish (quyi) ⁴	
2.8	Orqa tirkak	
2.9	Yumaloq simcho'tka	
2.10	Muz uchun qolip	
2.11	Tuxum solish uchun idish	
¹ Moy va issiqlik bilan ishlov berilgan mahsulotlarni saqlash uchun mo'ljallanmagan. ² Bir xil taqsimlashda maksimal og'irlik 26 kg. ³ Bir xil taqsimlashda maksimal og'irlik 3,5 kg. ⁴ Bir xil taqsimlashda maksimal og'irlik 7 kg.		

ATLANT	Nominal umumiy hajmi brutto, dm³: Nominal hajmi, dm³: – barra oziq-ovqat mahsulotlarni saqlash uchun bo'limlar: – muzlatish bo'limi: Nominal muzlatish qobiliyati: Nominal kuchlanish: Nominal tok: Xladagent: R600a/ko'pirtirish uchun moslama: C-Pentane Xladagent og'irligi: Belarus Respublikasida ishlab chiqarilgan YoAJ «ATLANT», Pobediteli pr., 61, Minsk sh.
Model va buyum ishlov berishi belgilanishi	
Buyumning iqlimiy turi	
Tartibga soluvchi hujjat	
Mahsulotning energiya samaradorligi sinfi	
Muvoqiflik belgilari	

5 Rasm – Jadval

1 ТАВСИФИ ХУНУККУНАК

1.1 Хунуккунак бо СТБ 1499-2004, СТБ ИЕС 62552-2009 мутобиат дорад. Мутобиқи СТБ ИЕС 62552-2009 истилоҳи «камера» ба истилоҳи «қисм» иваз кардашуда аст. Ба ин муносибат ин истилоҳҳо ба маънои яхела истифода мешавад: дар дастуруламали истифодабарии ва қисм (ҚХ ва ҚЯ) дар замима.

1.2 Хунуккунак мувофиқи тасвири 1 барои ях кардан ва нигоҳдории ба мuddати давомдори маҳсулот, тайёр кардани яхи физӣ дар ҚЯ, барои хунук кардан ва нигоҳдории кутоҳмuddати маводи физӣ, нушобаҳо, сабзавот ва мева дар ҚХ ба назар гирифта шуда аст.

1.3 Аз хунуккунак бояд дар муҳити бо дараҷа харорати 16 °C гарм то 38 °C гарм истифода бурд.

1.4 Кулли масоҳат, ки барои истифодабарии хунуккунак лозим мебошад, назар ба андозаҳои габаритии он муайян мегардад, дар тасвири 2 ба миллиметр нишон додашуда аст. Барои бе монетият дар овардани қисмҳои комплеткунии он бояд дари камераро ба зовияи на камтар аз 90° боз кард.

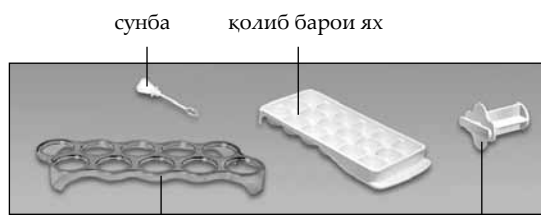
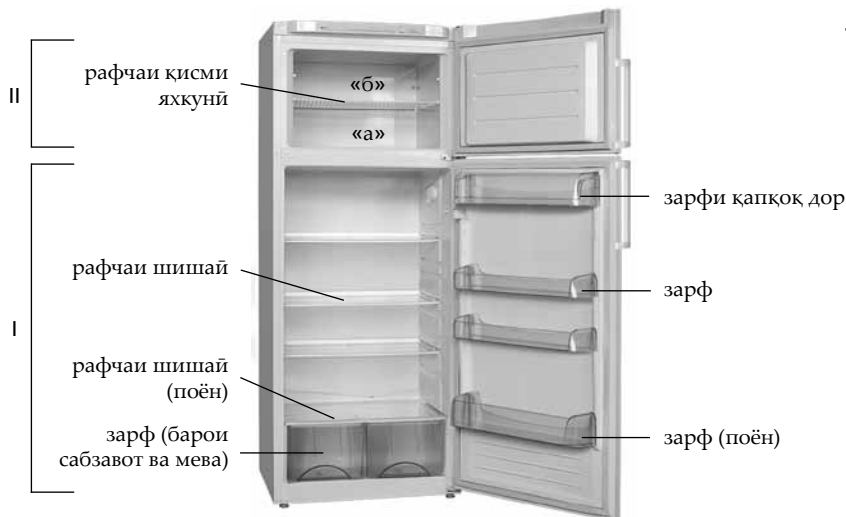
1.5 Тавре, ки дар тасвири 3 нишон додашуда аст, **дастаи танзим кунандаи харорат** (дар идомаи матн – даста) василаи танзими харорат дар хунуккунак башумор меравад. Дастаро ҳам мувофиқи ҳаракати мили соат ва ҳам хилофи он чархонида рӯи дараҷаи лозим қарор медиҳанд. Дараҷаи «1» – бо баландтарин харорат дар хунуккунак (камтарин хунукӣ), дараҷаи «7» бо камтарин харора (бештарин хунукӣ) мувофиқ меояд.

2 ИСТИФОДАБАРИИ ХУНУККУНАК

2.1 КОР АНДОЗИИ ЯКУМ

2.1.1 Васл кардани хунуккунак ба шабакаи барқ; вилкаи сими қувва дар розетка қарор дода шавад.

Дари ҚЯ боз карда шавад. Агар хунуккунак барои бори якум



I – қисми нигоҳдории маводи физӣ тоза (ҚХ);

II – қисми яхкунӣ (ҚЯ):

«а» – минтақаи яхкунӣ ва нигоҳдорӣ;

«б» – минтақаи нигоҳдорӣ

Тасвири 1 – Хунуккунак ва қисмҳои комплет кунанда

кор андохта мешавад, тавсия мегардад даста рӯи дараҷаи «3» ё «4» қарор дода шавад. Дари қисм баста шавад.

Агар лозим бошад, харорат ба кумаки даста танзим гардад. Агар баъди танзим ё таъгири шароити истифодабарӣ компрессор бетаваққуф кор кунад, бояд дастаро ором ба тарафи кам шумдани дараҷаҳо то замони шунида шумдани аниқи қароси танзим кунандаи харорат чархони шавад. Пас аз поёни танзим харорат дар дохили хунуккунак ба таври автоматик дошта меистад.

2.2 СИСТЕМАИ ОБКУНИИ АВТОМАТИКИИ ҚХ

2.2.1 Дар ҚХ системаи обкунии автоматик истифода мешавад. Қраве, ки дар девори ақибии ҚХ ба вучуд меояд, пас аз хомуш шумдани компрессор, ки даврагӣ кор мекунад, об шуда ба қатраҳои об табдил мешавад. Қатраҳои об ба нова меризад ва мувофиқи тасвири 4 аз тариқи ғулбача дар зарфи компрессор чамъ шуда бугъ шуда меравад.

Дар сӯрохи нова сунба қарор дода шуда аст, ки аз ифлос шумдани системаи резини пешгирӣ мекунад.

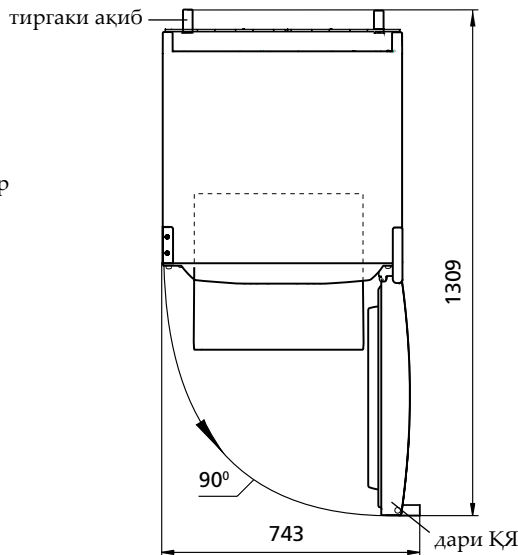
2.2.2 Бояд ба таври муназзам (на камтар аз 1 маротиба дар 3 моҳ) тамизии нова ва вучуди об да новаро назорат кард.

Вучуди об дар нова ба ифлосии эҳтимолии системаи резини далолат мекунад. Барои бартараф кардани ифлоси бояд сӯрохи новаро бо сунба тамиз кард, то об бе монет ба зарф рехта шавад, сунбаро шӯста бояд ба тарзе, ки дар тасвири 4 нишон дода шуда аст қарор дод.

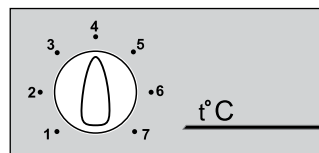
Истифода бурдан аз хунуккунаки бо системаи ифлос шудаи резини **МАНЪ АСТ**.

2.3 ОБ ҚАРДАН ВА БА ТАРТИБ ОВАРДАНИ ҚЯ

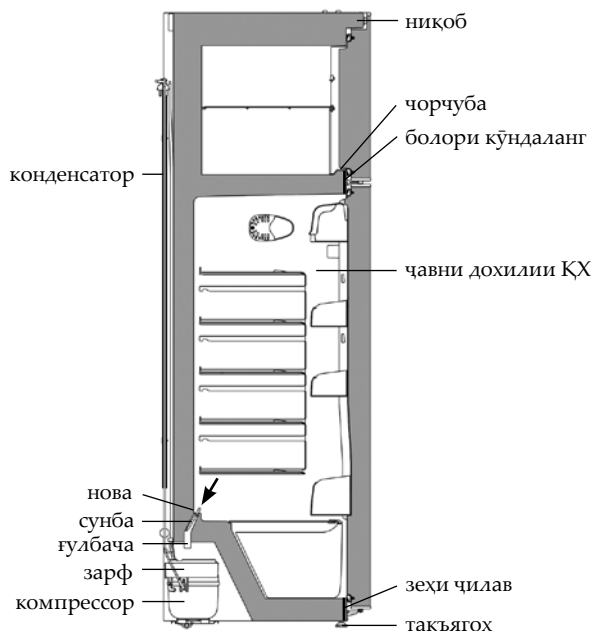
2.3.1 Дар сурати ба вучуд омадани барфи ба ғафсии 5 то 7 мм дар сатҳи хунук кунандаи ҚЯ тавсия машавад хунуккунакро барои мuddате хомуш карда ва яхро об карда хунуккунакро ба тартиб оваранд.



Тасвири 2 – Хунуккунак (намои аз боло)



Тасвири 3 – Даста танзим кунандаи харорат



Тасвири 4 – Нақшаи рехтани оби пайдо шуда аз ШХ

2.3.2 Дар ҳангоми об кардани ҚЯ обро бояд бо истифода аз матое, ки обро зиёд ҷазб мекунад, аз хунуккунак бирун намуда онро шўст ва комилан хушк кунанд.

ДИҚҚАТ! Нагузored дар ҳангоми об кардан ва ба тартиб овардани ҚЯ бирун рехта шавад.

ДИҚҚАТ! Обе, ки дар таҳи ҚХ ба вуҷуд омада аст ё ба ҷои қарор доштани болори кўндаланг чорчубаи ҚЯ ва ба ҷавони дохилии ҚХ рехта шуда аст, мувофиқи тасвири 4 метавонад боиси занг задагии ҷавони хориҷии хунуккунак ва деталҳои агрегати хунуккунак шуда изолятсияи хароратиро вайрон карда далеле барои иҷоди дарз дар чорчуба ва аз қор афтидани ҷавони хунуккунак шавад.

2.4 ҚАТЪ КАРДАНИ ХУНУККУНАК

2.4.1 Барои қатъ кардани хунуккунак бояд вилкаи сими қувваро аз розетка баровард.

3 ТАВСИФИ ТЕХНИКӢ ВА ҚИСМҲОИ КОМПЛЕКТ КУНАНДА

3.1 Номгӯи тавсифи техникӣ ва қисмҳои комплект кунанда дар ҷадвалҳои 1 ва 2 нишон дода шуда аст. Дар картаи кафолат ҳамон номгӯҳо ба забони русӣ баён шуда, қимати праметрҳо ва теъдоди қисмҳои комплекткунанда қайд гардида аст.

3.2 Иттилооти оиди маҳсулот, ки дар ҷадвалча ба забони русӣ дода шуда аст, бо тасвири 5 мувофиқ аст.

Ҷадвали 1 – Тавсифи техникӣ

№	НОМҲО	Намуна	
1.1	Ҳаҷми номиналии умумии брутто, дм ³	Маъноҳои параметрҳо дар қорти кафолат нишон дода шудаанд	
1.2	Ҳаҷми номиналии умумии брутто, шўббаи сармодон, дм ³		
1.3	Ҳаҷми номиналии мувофиқи қисми, дм ³		барои нигоҳдории хўроқворӣ тоза яхкунонанда
1.4	Ченақҳои габарит, мм		баландӣ бар чуқурӣ
1.5	Вазни нетто, кило, на зиёд		
1.6	Дараҷаи босамарӣ энергетикӣ		
1.7	Дараҷаи иқлим		
1.8	Яқсола истеъмоли номиналии қувва дар харорати муҳит 25 °С, кВт·ч		
1.9	Ҷойи мувофиқ барои нигоҳдорӣ, дм ²		
1.10	Ҳарорати нигоҳдории маҳсулоти яхкардашуда, °С, на зиёд		
1.11	Ҳарорати нигоҳдории маҳсулоти тару тоза, °С		
1.12	Ҳарорати миёнаи нигоҳдории маҳсулоти тару тоза, °С, на зиёд		
1.13	Вақти номиналии зиёд кардани харорати маҳсулот дар шўббаи сармодон 18 °С аз сифр паст то 9 °С аз сифр паст, соат		
1.14	Қобилияти номиналии яхкунонӣ дар харорати муҳит 25 °С дараҷа гарм, кило/шабонарӯз		
1.15	Ҷои донаҳои номиналии шабонарӯз ба вуҷуд омадани ях, кило		
1.16	Сатҳи зўри садои ислоҳ кардашуда, дБа, на зиёд		
1.17	Қисми бе қиравпайдошави (No Frost)		
1.18	Асбоби дарунсохта		
1.19	Миқдори нуқра, г		
Диққат кунед – Муқаррар кардани тавсифи техникӣ дар лабораторияи махсус бо методикаҳои муқарраршуда карда мешавад.			

Ҷадвали 2 – Қисмҳои комплекткунанда

№	НОМГӢӢ	Теъдод, дона
2.1	Зарф барои сабзавот ва мева ¹	Дар картаи кафолат қайд аст
2.2	Рафчаи шишай (поён) ²	
2.3	Рафчаи шишай ²	
2.4	Рафчаи қисми яхкунӣ	
2.5	Зарф бо қапқоқ ³	
2.6	Зарф ⁴	
2.7	Зарф (поён) ⁴	
2.8	Тиргаки ақиб	
2.9	Сунба	
2.10	Қолиб барои ях	
2.11	Воситаи нигоҳдории тухм	
¹ Барои нигоҳдории раванғанову маводи ғизоии бо харорат қор карда баромада шуда ба назар гирифта нашуда аст. ² Ниҳояти бор дар сурати тақсими яххела 26 кг. ³ Ниҳояти бор дар сурати тақсими яххела 3,5 кг. ⁴ Ниҳояти бор дар сурати тақсими яххела 7 кг.		

ATLANT	Ҳаҷми умумии номиналӣ ноҳилис, дм ³ : Ҳаҷми муфиди номиналӣ барои нигоҳдорӣ, дм ³ : – қисмҳои махсус барои нигоҳдории маҳсулоти тару тоза ғизоӣ: – қисми яхкунӣ: Қобилияти номиналии яхкунӣ: Шиддати номиналии барк: Ҷараёни номиналӣ: Агенти хунуккунак: R600a/Кафкунанда: С-Pentane Вазни агенти хунуккунак: Истеҳсоли Ҷумҳурии Беларус ҶПА "АТЛАНТ", Хиебони Победителей, 61, шаҳри Минск
Аломати тарҳ ва иҷрои маҳсулот	
Дараҷаи иқлимӣ маҳсулот	
Санади меъёрӣ	
Дараҷаи маҳсулнокии энергетикӣ маҳсулот	
Нишонаи мутобиқат	

Тасвири 5 – Ҷадвалча

1 МУЗДАТКЫЧТЫН СҮРӨТТӨЛҮШҮ

1.1 Муздаткыч СТБ 1499-2004, СТБ IEC 62552-2009 дал келет. СТБ IEC 62552-2009 ылайык, «камера» термини «бөлүк» терминине алмаштырылган. Ушуга байланыштуу бул терминдер бирдей мааниде колдонулат: пайдалануу боюнча колдонмодо камера (МК жана ТК), тиркемеде бөлүк (МБ жана ТБ).

1.2 Муздаткыч 1-сүрөткө ылайык муздатууга жана муздатылган азыктарды узакка сактоого, ТБ тамак-аш музун даярдоого арналган; МБ тамак-аш азыктарын, суусундуктарды, жашылчаларды жана жемиштерди муздатуу жана кыска мөөнөткө сактоого арналган.

1.3 Муздаткычты курчап турган чөйрөнүн температурасы плюс 16 °Сдан плюс 38 °Сга чейин болгон шартта пайдалануу зарыл.

1.4 Муздаткычты пайдалануу үчүн зарыл болгон жалпы аянты 2-сүрөттө миллиметр менен көрсөтүлгөн габариттик өлчөмдөр менен аныкталат. Муздаткычтан анын бөлүктөрүн тоскоолдуксуз алып чыгуу үчүн муздаткычтын камераларынын эшиктерин 90° тан кем болгон бурчка ачуу керек.

1.5 Муздаткычтагы температураны жөнгө салуучу орган болуп 3-сүрөткө ылайык **терморегулятордун ручкасы** (мындан ары ручка) эсептелет. Ручка саатын жебеси боюнча жана ага каршы багытта айланат жана тандалган бөлүкчөгө коюлат. «1» бөлүкчөсү – муздаткычтагы эң жогорку температурага дал келет (эң аз муздатуу), «7» бөлүкчөсү – эң төмөнкү температурага дал келет (эң көп муздатуу).

2 МУЗДАТКЫЧТЫ ПАЙДАЛАНУУ

2.1 АЛГАЧКЫ ЖОЛУ ИШТЕТҮҮ

2.1.1 Муздаткычты электр тармагына туташтыруу: азыктандыруучу шнурдун айрысын розеткага саюу.

Тоңдургуч бөлүктүн эшигин ачуу керек. Алгачкы жолу

иштетүүдө ручканы «3» же «4» бөлүкчөсүнө коюу сунушталат. Бөлүктүн эшигин жабуу керек.

Зарыл болгон учурда ручканын жардамы менен температура-ны жөнгө салуу керек. Эгер жөнгө салгандан кийин же пайдалануу шарттарын өзгөрткөндөн кийин компрессор үзгүлтүксүз иштей баштаса, ручканы терморегулятордун үн белгиси чыкканга чейин сандык бөлүкчөлөрдүн төмөндөө тарабын көздөй айлантуу керек. Жөнгө салынгандан кийин муздаткычтагы температура автоматтык түрдө кармалып турат.

2.2 МБ АВТОМАТТЫК ЭРИТҮҮ ТУТУМУ

2.2.1 МБ автоматтык эритүү тутуму колдонулат. МБ арткы дубалчасына туруп калган муз циклдүү иштеген компрессор өчкөндөн кийин эрийт жана суу тамчыларына айланат. Эриген суунун тамчылары лотокко агып түшөт, андагы тешиктер аркылуу 4-сүрөткө ыдайык компрессордун идишине түшөт жана бууланып кетет.

Лотоктун тешигине төгүү тутумун толуп калуудан сактоо үчүн ерш орнотулган.

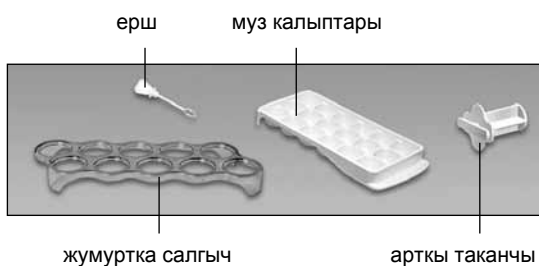
2.2.2 Лотоктун тазалыгына регулярдуу түрдө көз салып туруу керек (3 айда бир жолудан кем эмес) жана лотокто суу жок экендигин текшерип туруу зарыл.

Лотокто суунун бар экендиги төгүү тутумунун толуп калышы мүмкүн экендигин айтып урат. Булганууну тазалоо үчүн лотоктогу тешикти суу идишке агып түшкүлөй кылып ерш менен тазалоо керек, ершти жууп-тазалап, 4-сүрөткө ылайык орнотуу зарыл.

Төгүү тутуму толуп калган муздаткычты пайдаланууга **ТЫЮУ САЛЫНАТ**.

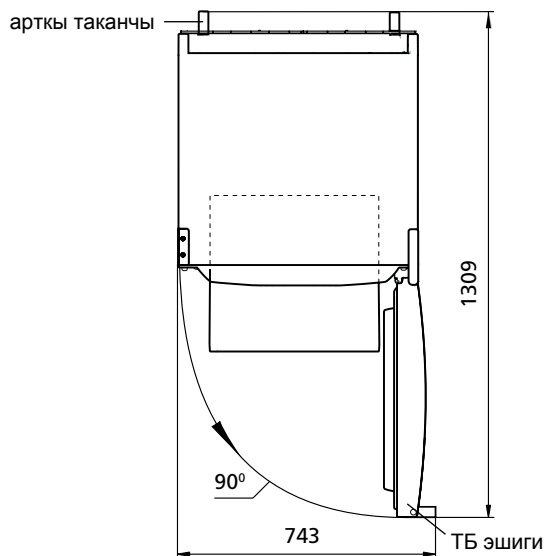
2.3 ТБ ЭРИТҮҮ ЖАНА ТАЗАЛОО

2.3.1 ТБ муздатуучу бетинде 5 миллиметрден 7 миллиметрге чейин калың кар катмары пайда болгон учурда муздаткычты эритүү жана тазалоо үчүн өчүрүү сунушталат.

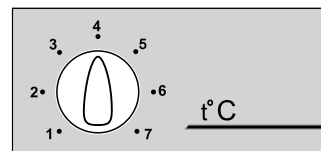


I – жаңы тамак-аш азыктарын сактоо үчүн бөлүк (МБ);
II – тоңдургуч бөлүк (ТБ);
«а» – тоңдуруучу жана сактоочу бөлүгү;
«б» – сактоочу бөлүгү

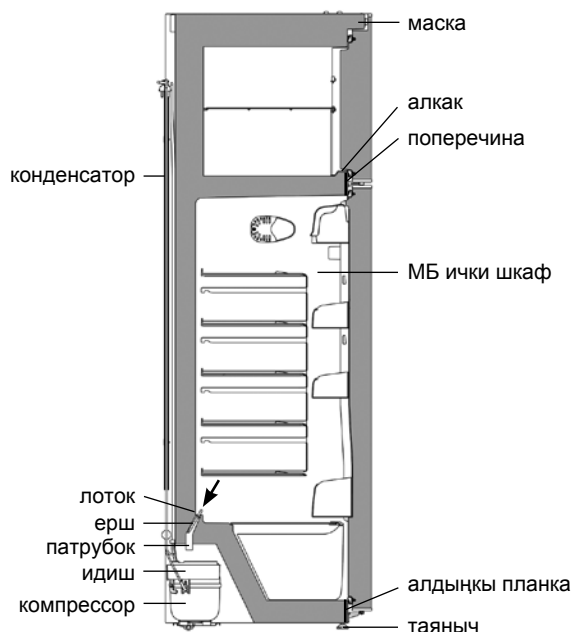
1-сүрөт – Муздаткыч жана курамдык бөлүктөрү



2-сүрөт – Муздаткыч (үстүнөн көрүнүшү)



3-сүрөт – Терморегулятордун ручкасы



4-сүрөт – МБ эриген сууну төгүүнүн схемасы

2.3.2 ТБ эритүүдө кар катмарынын эришине жараша эриген сууну бөлүктөн нымдуулукту жеңил сиңирип алуучу материал менен тазалоо керек, андан соң бөлүктү жууп жана кургагыча сүртүү керек.

КӨҮЛ БУРУҢЗДАР! ТБ эритүүдө жана тазалоодо эриген суунун ТБ агып чыгуусуна жол бербейиздер.

КӨҮЛ БУРУҢЗДАР! 4-сүрөткө ылайык МБ түбүндө же поперечинанын ТБ алкагына жана МБ ички шкафына жабышкан жеринде пайда болгон суу муздаткычтын сырткы шкафынын жана муздаткыч агрегаттын дат басуусуна, жылуулук изоляциясынын бузулушун, алкакта жарактардын пайда болуусуна жана муздаткычтын жарактан чыгуусуна алып келүүсү мүмкүн.

2.4 МУЗДАТКЫЧТЫ ӨЧҮРҮҮ

2.4.1 Муздаткычты өчүрүү үчүн азыктандыруучу шнурдун айрысын розеткадан ажыратуу керек.

3 ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨЛӨРҮ ЖАНА КУРАМДЫК БӨЛҮКТӨРҮ

3.1 Техникалык мүнөздөмөлөрүнүн жана курамдык бөлүктөрүнүн аталыштары тиешелүү түрдө 1 жана 2-таблицада көрсөтүлгөн. Кепилдик картада бул аталыштар орус тилинде келтирилген жана параметрлеринин мааниси жана курамдык бөлүктөрүнүн саны көрсөтүлгөн.

3.2 Тактачадагы маалымат 5-сүрөткө ылайык орус тилинде берилген.

1-таблица – Техникалык мүнөздөмөлөр

№	АТАЛЫШЫ	Модель	
1.1	Номиналдык жалпы көлөм брутто, дм ³	Параметрлердин маанилери гарантиялык картада көрсөтүлгөн	
1.2	Номиналдык жалпы көлөм брутто тоңдуруу бөлүмү, дм ³		
1.3	Бетиндеги пайдалуу көлөм, дм ³		жаңы тамак аш азыктарын сактоочу бөлүм
			тоңдуруучу бөлүм
1.4	Габариттик өлчөмдөрү		бийиктиги
			кенендиги
			терендиги
1.5	Масса нетто, кг, ашык эмес		
1.6	Энергетикалык майнаптуулугунун классы		
1.7	Климат классы		
1.8	Айлана-чөйрөнүн температурасы +25 °С менен кагаз бетиндеги жылдык керектөөсү, кВт·ч		
1.9	Сактоонун номиналдуу пайдалуу аянты, дм ²		
1.10	Тоңдурулган азыктык продуктыларды сактоонун температурасы, °С, жогору үзөмс		
1.11	Жаңы азыктык продуктыларды сактоонун температурасы, °С		
1.12	Жаңы азыктык продуктыларды сактоонун орточо температурасы, °С, жогору эмес		
1.13	Тоңдуруучу бөлүмдөгү азыктык продуктылардын температурасынын минус 18 °С дан минус 9 °С, чейин көтөрүлүшүнүн номиналдуу убактысы с		
1.14	Курчап турган чөйрөнүн температурасы плюс 25 °С, кг/сут болгондогу номиналдуу тоңдуруучу жөндөмдүүлүк		
1.15	Муз тоңдуруу боюнча номиналдык суткалык өндүрүмдүүлүк, кг		
1.16	Түзөтүлгөн үн кубаттуулугунун деңгээли, дБА, андан ашпайт		
1.17	Кыроо түшпөгөн бөлүм (No Frost)		
1.18	Кыналган алет		
1.19	Күмүштү камтуу, г		
Эскертүү – техникалык мүнөздөмөлөрдү аныктоо атайын жабдылган лабораторияларда белгилүү методикалар менен жүргүзүлөт.			

2-таблица – Курамдык бөлүктөрү

№	АТАЛЫШЫ	Саны, даана
2.1	Жашылчалар жана жемиштер үчүн идиш ¹	Кепилдик картада көрсөтүлгөн
2.2	Текче-айнек (төмөнкү) ²	
2.3	Текче-айнек ²	
2.4	Тоңдуруучу бөлүктүн текчеси	
2.5	Капкатуу идиш ³	
2.6	Идиш ⁴	
2.7	Идиш (төмөнкү) ⁴	
2.8	Арткы таяныч	
2.9	Ерш	
2.10	Муз калыптары	
2.11	Жумуртка салгыч	
¹ Жылуулук менен иштетилген майлар менен азыктарды сактоого эсептелген эмес.		
² Тең салмактуу бөлүштүрүүдөгү максималдуу жүктөм 26 кг.		
³ Тең салмактуу бөлүштүрүүдөгү максималдуу жүктөм 3,5 кг.		
⁴ Тең салмактуу бөлүштүрүүдөгү максималдуу жүктөм 7 кг.		

ATLANT	
Үлгүнү белгилөө жана буюмду пайдалануу	Номиналдуу жалпы көлөм брутто, дм ³ : Номиналдуу пайдалуу көлөм, дм ³ : – жаңы тамак-аш азыктарын сактоо үчүн бөлүк: – тоңдуруучу бөлүгү: Номиналдуу тоңдуруу жөндөмдүүлүгү: Номиналдуу чыңалуу: Номиналдуу ток:
Буюмдун климаттык классы	Муздаткыч кагент: R600a/Көбүктөндүргүч: C-Pentane
Ченемдик документ	Муздаткыч агенттин салмагы: Беларусь Республикасында жасалган
Буюмдун энергоэффективдүүлүгүнүн классы	"АТЛАНТ" ЖАК, Минск ш., Победителей көч., 61
Шайкештигинин белгиси	

5-сүрөт – Тактача